

## ZDROJ (Source)

Sorgente

Repubblica Ceca/Czech Republic, 2005, video, col., 75'

Regia/Director  
Martin Mareček

Soggetto/Script  
Martin Mareček, Martin Skalský

Sceneggiatura/Screenplay  
Martin Mareček, Martin Skalský

Fotografia/Photography  
Jiří Málek

Suono/Sound  
Martin Mareček, Ondřej Ježek

Montaggio/Editing  
Martin Mareček

Produzione/Production  
Vratislav Šlajer  
Bionaut Films

Contatti/Contacts  
Irena Taskovski  
Taskovski Films  
4b Wentworth Street, London E1 7TF, UK  
Ph. +44 (0) 207 930572866  
irena@taskovskifilms.com  
www.taskovskifilms.com



Baku in Azerbaijan possiede alcuni dei principali giacimenti petroliferi al mondo ed è diventata il bersaglio di investitori stranieri decisi a sfruttare la ricchezza della regione. *Zdroj* è un viaggio che, partendo dalle autostrade occidentali, raggiunge i surreali e sinistri paesaggi delle terre da cui dipende l'elevato tenore di vita dell'Occidente: luoghi dove le mucche pascolano in campi inquinati e i bambini giocano tra rifiuti tossici. Con i tre quarti della popolazione che vive al di sotto della soglia di povertà, il governo post-comunista ha promesso al popolo che, grazie al petrolio, l'Azerbaijan diventerà ricco e prospero, una sorta di nuovo Kuwait. Ma mentre le grandi compagnie petrolifere come la British Petroleum e il governo corrotto fanno grandi affari, qual è la situazione della gente comune? L'oro liquido è davvero una benedizione per questo paese pieno di problemi?

Baku, Azerbaijan, one of the world's largest natural oil reserves, has become the target of foreign investors intent on exploiting the area's underground riches. *Zdroj* begins a journey on Western highways that ends in the surreal, sinister landscape of an area on which Western high standards of living depend: places where cows graze on contaminated pastures and children play among heaps of toxic waste. With three fourths of its population living under the poverty line, the post-communist government has promised its people that Azerbaijan, thanks to oil, will become a second Kuwait. But while major oil companies like British Petroleum and a corrupt government make business deals, what is the common citizen's situation like? Is black gold a blessing for a country struggling with social and economic problems?



Martin Mareček è nato nel 1974 a Praga. Ha studiato cinema documentario alla Famu, dove attualmente insegna. Regista e operatore, tra i suoi lavori *Maple 98* (1998), *The Egg Method* (1999) e *Dust Games* (2001).

Martin Mareček (Prague 1974) studied filmmaking at Famu, where he currently teaches. Director and operator, he has made *Maple 98* (1998), *The Egg Method* (1999) and *Dust Games* (2001).

Festival e premi/Festivals and Awards

One World 2005: The Honorable Mention of the Grand Jury; Ekofilm: Award of the Ministry of The Environment; Doc. Film Festival Leipzig: MDR Prize for the Best Eastern European Films; Jihlava IDFF-Audience Award, Best Czech Documentary Film; FICMA 2006; Cinemambiente.

"*Zdroj* è un documentario che indaga le nostre relazioni con il petrolio, la più importante risorsa naturale al mondo, fulcro della nostra civiltà. Ciò che mangiamo, ciò che beviamo, i nostri viaggi, dipendono da questa sostanza. Il 98% dei trasporti, per esempio, avvengono grazie al petrolio. Sebbene gli automobilisti siano preoccupati dall'aumento dei prezzi della benzina, nessuno si ferma a pensare da dove viene il carburante: per questo il film va alla ricerca della fonte in Azerbaijan, una delle più antiche e importanti regioni petrolifere."

"*Zdroj* is a documentary that looks into our relationship with oil, the world's most important natural resource and fulcrum of modern society. What we eat and drink and how we travel all depend on oil. For example, 98% of transportation is done by motors driven by some form of petroleum. Although motorists complain of gas price increases, no one stops to think of where the fuel comes from. For this reason, the film returns to the source in Azerbaijan, one of the world's oldest and most important oil fields."

Martin Mareček